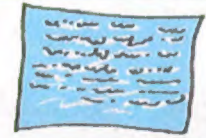


# درس ١

## مونت أسماء اشاره

هذه	تلك
هذه بنت.	تلك طاولة.
هذه مبراة.	تلك محاية.
هذه كراسة.	تلك مبراة.
البنت جالسة.	الطاولة صغيرة.
المبراة جديدة.	المحاية مفيدة.
الكراسة ضرورية.	الفاكهة لذيذة.



هذه البنت جميلة.	: لا قبيحة.
تلك الطاولة صغيرة.	: لا كبيرة.
تلك المبراة جديدة.	: لا قديمة.
كل شيء في هذا الرسم للبنت.	البنت مشغولة بالقراءة.
القراءة لازمة لكل بنت.	



## أَسْئَلَة

أين تلك البنت؟	لِمَنِ المبراة؟	كيف تلك المبراة؟
أين الطاولة؟	مَنْ مشغول بالقراءة؟	كَيْفَ الفاكهة؟

### ترجمہ کرو

یہ کاپی ہے۔	وہ ربر ہے۔	یہ قلم تراش ہے۔	وہ باغ ہے۔
یہ مدرسہ ہے۔	یہ میز ہے۔	وہ کرسی ہے۔	یہ دوات ہے۔
وہ قلم ہے۔	یہ لڑکا ہے۔	وہ لڑکی ہے۔	وہ میوہ ہے۔
باغ خوب صورت ہے۔	مدرسہ بڑا ہے۔	گفتگو مفید ہے۔	تعطیل قریب ہے۔
دعوت سنت ہے۔	میز نئی ہے۔	وہ باغ مشہور ہے۔	یہ میوہ لذیذ ہے۔
یہ قاعدہ آسان ہے۔	یہ سنت محبوب ہے۔	یہ کاپی کس کی ہے؟	یہ کاپی اس لڑکی کی ہے۔

### مناسب کلمہ لگا کر جملہ پورا کرو

الحديقة.....	المبراة.....	تلك.....
..... جالسة	..... محّاية	..... للكتابة
..... البيغاء	..... الخبر	..... المحادثة
..... البر تقال	..... التفّاح	..... قنوالموز
..... مدرسة	..... فاكهاني	..... لذينة
..... تعليم القرآن	..... الإسلام	..... رسول الإسلام



## جمع مكسر

أزهار	زهر
أولاد	ولد
هَذِهِ الْأَزْهَارُ جَمِيلَةٌ	الزَّهْرُ جَمِيلٌ
هَذِهِ الْأَعْنَابُ حُلْوَةٌ	الْعِنَبُ حُلْوٌ
هَذِهِ الْأَثْمَارُ طَيِّبَةٌ	الثَّمَرُ طَيِّبٌ
تِلْكَ الْأَلْعَابُ مُفِيدَةٌ	الَلْعِبُ مُفِيدٌ
تِلْكَ الْأَشْيَاءُ جَدِيدَةٌ	السَّيِّءُ جَدِيدٌ
تِلْكَ الْبُيُوتُ جَمِيلَةٌ	الْبَيْتُ جَمِيلٌ
هَذِهِ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ	الْكِتَابُ جَدِيدٌ
هَذِهِ الدَّرُوسُ مُفِيدَةٌ	الدَّرْسُ مُفِيدٌ
هَذِهِ الْحَدَائِقُ كَبِيرَةٌ	الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ
هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ صِغَارٌ	الْوَلَدُ صَغِيرٌ
أُولَئِكَ الرِّجَالُ كِبَارٌ	الرَّجُلُ كَبِيرٌ
هَؤُلَاءِ الْأَصْدِقَاءُ صِغَارٌ	الصَّدِيقُ صَغِيرٌ



## مناسب اسمائے اشارہ لگاؤ

محادثہ	تمرین	عطلة	رجال	صورة
مدرسة	قنو	مبراة	أیام	أصدقاء
دروس	أشغال	أولاد	كراسة	ترجمة
بيت	كُتِبَ	رمان	برتقال	حداثق

## ترجمہ کرو

درخت لمبے ہیں۔	پھل زیادہ ہیں۔
پھول کم ہے۔	کتابیں مفید ہیں۔
الفاظ آسان ہیں مشکل نہیں۔	انگور میٹھے ہیں کھے نہیں۔
باغ بڑا ہے چھوٹا نہیں۔	قاعدہ آسان ہے مشکل نہیں۔
وہ کھیل نئے ہیں۔	یہ لڑکے چھوٹے ہیں۔
وہ لڑکے بڑے ہیں۔	یہ کام آسان ہے۔
وہ کام مشکل ہے۔	یہ لڑکی خوب صورت ہے۔
وہ میر قیمتی ہے۔	یہ کتابیں سستی ہیں۔
یہ چیزیں خوب صورت ہیں بری نہیں۔	یہ انار میٹھا ہے کھٹا نہیں۔



## مضاف میں تانیث

عُطْلَةُ الصَّيْفِ طَوِيلَةٌ.	عُطْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِيرَةٌ.
قِرَاءَةُ التَّلْمِيزِ جَيِّدَةٌ.	كِتَابَةُ التَّلْمِيزِ رَدِيئَةٌ.
دُرُوسُ الْكِتَابِ مُفِيدَةٌ.	رُسُومُ الْكِتَابِ جَمِيلَةٌ.
أَثْمَارُ الْحَدِيقَةِ كَثِيرَةٌ.	أَزْهَارُ الْحَدِيقَةِ قَلِيلَةٌ.
حَدِيقَةُ الْمَدِينَةِ جَمِيلَةٌ.	نُزْمَةُ الصَّبَاحِ مُفِيدَةٌ.
مَدِينَةُ لَنْدَنَ كَبِيرَةٌ.	مَدِينَةُ حَيْدَرَابَادَ صَغِيرَةٌ.
أَكُلُ بِنْتٍ تَلْمِيزَةٌ؟	كُلُّ بِنْتٍ لَيْسَتْ بِتَلْمِيزَةٍ.
أَهَذِهِ الدُّرُوسُ مُفِيدَةٌ؟	نَعَمْ: هَذِهِ الدُّرُوسُ مُفِيدَةٌ.
أَتِلْكَ الدُّرُوسُ صَعْبَةٌ؟	لَا: تِلْكَ الدُّرُوسُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ.



## أسئلة

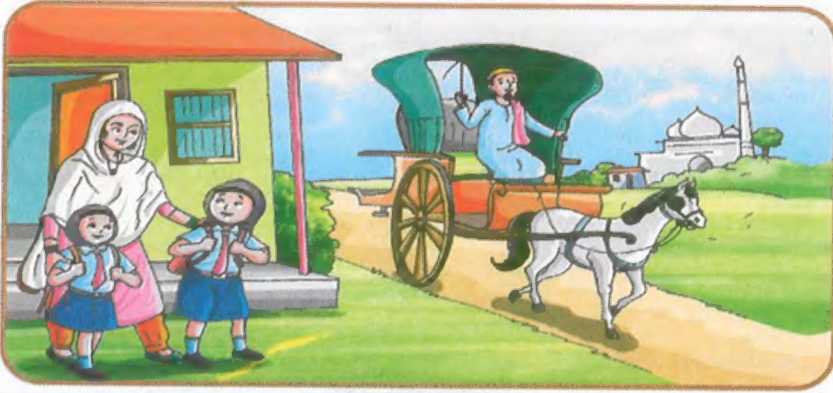
أ مدينة لندن صغيرة؟	أ مدينة حيدرآباد كبرى؟
أ عطلة الشتاء طويـلة؟	أ عطلة الصيف قصيرة؟
أ نزهة الصباح مفيدة؟	أ كـل بنت صغيرة؟
أ كـل تلميذ مجتهد؟	أ تلك الدروس صعبة؟
كيف رسوم الكتاب؟	أ مكة قريبة؟

## ترجمہ کرو

لڑکی کی میزنی ہے۔	ربرکی قیمت کم ہے۔
قرآن کے سبق مفید ہیں۔	مشق کے جملے آسان ہیں۔
باغ کے درخت بڑے ہیں۔	سفرے کے درخت ناگپور میں زیادہ ہیں۔
یہ قلم تراش اس لڑکے کا ہے۔	سیب کے درخت زیادہ نہیں ہیں۔
کیلے کی پھنی سرخ ہے۔	ہر لڑکی باادب نہیں۔
ہر میوہ سستا نہیں۔	ہر قلم تراش قیمتی نہیں۔
ہر تجارت مفید نہیں۔	ہر ترجمہ آسان نہیں۔
ہر باغ بڑا نہیں۔	کیا عرب کو عجم پر فضیلت ہے؟



# ضمائر واحد



هَـ	هِيَ	هُ	هُوَ
	هِيَ تَلْمِيذَةٌ.		هُوَ تَلْمِيذٌ.
	هِيَ مُسْلِمَةٌ.		هُوَ مُسْلِمٌ.
	إِسْمُهَا رَشِيدَةٌ.		إِسْمُهُ حَمِيدٌ.
	خُلُقُهَا أَيضًا طَيِّبٌ.		خُلُقُهُ طَيِّبٌ.

فِي يَدِهِ مِحْفَظَةٌ الْكُتُبِ. فِيهَا كُتُبُهُ. فِي يَدِهَا مِحْفَظَةٌ. فِيهَا كُتُبُهَا وَكُرَاسَاتُهَا وَأَقْلَامُهَا وَمِبْرَاتُهَا وَمَحَاطِثُهَا.

أَ هِيَ مُسْلِمَةٌ؟ نَعَمْ: هِيَ مُسْلِمَةٌ.

أَ هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ نَعَمْ: هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.



أَهِيَ ذَاهِبَةٌ بغيرِ عَرَبِيَّةٍ؟ لا : هِيَ ذَاهِبَةٌ فِي الْعَرَبِيَّةِ.  
عَرَبِيَّةُ الْمَدْرَسَةِ وَاقِفَةٌ أَمَامَهَا، وَمَعَهَا امْرَأَةٌ.

## أسئلة

ما اسم البنت؟	أَهِيَ مُسْلِمَةٌ؟	أَهِيَ تَلْمِيزَةٌ؟
أَيْنَ ذَاهِبَةٌ هِيَ؟	كَيْفَ خَلَقَهَا؟	أَيْنَ مَحْفَظَتُهَا؟
مَنْ مَعَ عَرَبِيَّةٍ؟	أَهِيَ صَغِيرَةٌ؟	أَهِيَ جَمِيلَةٌ؟
أَيْنَ عَرَبِيَّةُ الْمَدْرَسَةِ؟		

## ترجمہ کرو

وہ عورت ہے۔	اس کے اخلاق اچھے ہیں۔	یہ مدرسہ ہے۔
اس کا نام مشہور ہے۔	یہ گاڑی ہے۔	اس کی قیمت بہت کم ہے۔
وہ لڑکی گھر کی طرف جا رہی ہے	یہ مسلمان لڑکی ہے۔	یہ مسلمان طالب علم ہے۔
اس کا نام احمد ہے۔	یہ بربخراہ ہے۔	اس کی قیمت کم ہے۔
یہ باغ ہے۔	اس میں پھل اور پھول ہیں۔	یہ کتابیں ہیں۔
ان میں تصاویر ہیں۔	یہ درخت ہیں۔	وہ بہت اونچے (لمبے) ہیں۔
وہ مکہ ہے۔	اس میں اللہ کا گھر ہے۔	یہ مَدِینَہ ہے۔
اس میں رسول کی قبر ہے۔		

نوٹ: (امراة) پر (ال) لگاتے وقت شروع کے ہمزہ کو گرا کر (المرأة) لکھنا چاہیے۔



## درس ۵

### مصارف کی جمع



نَا

نَحْنُ

كُم

أَنْتُمْ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، يَا أَصْدِقَائِي !  
وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، يَا مَجِيدُ !

نَحْنُ بِالْخَيْرِ.

كَيْفَ أَنْتُمْ ؟

نَحْنُ مِنْ مَدْرَسَتِنَا.

مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ ؟

نَعَمْ : هَذِهِ مَدْرَسَتُنَا.

أَهَذِهِ مَدْرَسَتُكُمْ ؟

نَعَمْ : هِيَ قَرِيبَةٌ .

هَلْ هِيَ قَرِيبَةٌ ؟



أَفِيهَا الْيَوْمَ لَعِبَ ؟	لا : مَا فِيهَا لَعِبَ.
هَلْ تَعْلِمُهَا جَيِّدٌ ؟	نَعَمْ : تَعْلِمُهَا جَيِّدٌ.
مَا شُغْلُكُمْ الْآنَ ؟	الآنَ شُغْلُنَا لَعِبَ.
هَلْ إِمْتِحَانُكُمْ قَرِيبٌ ؟	نَعَمْ : إِمْتِحَانُنَا قَرِيبٌ.
أَيْنَ فَرِيدٌ وَرَشِيدٌ وَسَعِيدٌ ؟	هُمْ فِي مُمْبَائِي.
كَيْفَ أَوْلِيكَ الْأَوْلَادُ ؟	هُمْ بِالْخَيْرِ.
مَتَى إِيَابُهُمْ ؟	إِيَابُهُمْ قَرِيبٌ.

### أَسْئَلَةُ (أ)

أَيْنَ بَيْتِكُمْ ؟	كَيْفَ وَالِدُكُمْ ؟	هَلْ أَنْتُمْ صَغَارًا ؟
أَيْنَ أَصْدِقَاءُكُمْ ؟	كَيْفَ هُمْ ؟	كَيْفَ نَزْمَةُ الصَّبَاحِ ؟
أَهِيَ مَفِيدَةٌ ؟	أَدِينُكُمْ حَقٌّ ؟	أَرْسُولُكُمْ مُحَمَّدٌ ؟

### أَسْئَلَةُ (ب)

أَفِي اللَّهِ شَكٌّ ؟	أَفِي جَيْبِكُمْ فَاكْهَةٌ ؟	أَبَيْتُكَ فِي حَدِيقَةٍ ؟
أَعِنْدَكُمْ عَرَبَةٌ ؟	أَعِنْدَكَ كَلْبٌ ؟	أَفِي الْعِطْلَةِ دَرَسٌ ؟



## ترجمہ کرو

ہمارا رب	تمہارا رب	ان کا رب
تمہاری میز	تمہاری گاڑی	تمہارا گھر
ان کا باغ	ان کا شہر	ان کی تفریح
تمہارا مدرسہ	وہ کون ہیں؟	وہ لڑکے ہیں۔
ان کے اخلاق اچھے ہیں۔	تمہارا بستہ نیا ہے۔	ہمارا بستہ پُرانا ہے۔
وہ عورت ہے۔	اس کے اخلاق بہت اچھے ہیں۔	یہ کتابیں نئی ہیں۔
اُن کی تصویریں اچھی (خوب صورت) ہیں۔	آج ہمارا کھیل ہے۔	کون سا کام اچھا ہے۔
اللہ تمہارا خالق اور رازق ہے۔	جیب میں پینسل نہیں۔	جماعت میں استاد نہیں۔
طالب علم میں شوق نہیں۔	درخت میں پھل نہیں۔	پنجرہ میں طوطا نہیں۔
کونڈے میں پودا نہیں۔	کونڈے میں گلاب نہیں۔	سُت کے لیے کامیابی نہیں۔
زبان میں اثر نہیں۔	تجھ میں برائی نہیں۔	گھر میں کام نہیں۔
گاڑی میں گھوڑا نہیں۔	جیب میں کچھ نہیں۔	انسان میں صبر نہیں۔
ہمارے دین میں جبر نہیں۔	ہمارے رسول میں فخر نہیں۔	فقر (تنگ دستی) ان کا فخر ہے۔
ہمارے بڑوں (اکابر) میں ریا نہیں۔	ہم میں ریا نہیں۔	عمل علم کے لیے بہت ضروری ہے۔
کامیابی عمل کے بغیر ممکن نہیں۔	اسلام کے احکام مشکل نہیں ہیں۔	



## درس ۶

### صفت کے مختلف مرکب

شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ	بِنْتُ طَيِّبَةٍ	إِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ
قِطْعَةٌ سَمِينَةٌ	مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ	عُطْلَةٌ قَصِيرَةٌ	طَاوِلَةٌ جَدِيدَةٌ
أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ	أَثْمَارٌ خُلُوعٌ	أَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ	دُرُوسٌ جَدِيدَةٌ
أَكْوَابٌ صَغِيرَةٌ	أَقْلَامٌ جَدِيدَةٌ	لَحْمٌ طَرِيٌّ	طَعَامٌ بَارِدٌ
مَاءٌ حَارٌّ	لَبَنٌ خَالِصٌ	إِلَهٌ وَاحِدٌ	رَجُلٌ مُسْلِمٌ
تِلْمِيزٌ مُجْتَهِدٌ	وَلَدٌ صَغِيرٌ	الْوَلَدُ الصَّغِيرُ	الطَّعَامُ الْبَارِدُ
الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ	الْمَاءُ الْبَارِدُ	التِّلْمِيزَةُ الْمُجْتَهِدَةُ	الْبِنْتُ الْجَمِيلَةُ
الْحَدِيقَةُ الْكَبِيرَةُ	الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ	الدُّرُوسُ الْجَدِيدَةُ	الْأَكْوَابُ الصَّغِيرَةُ
فِي مَدْرَسَةٍ كَبِيرَةٍ	لِتِلْمِيزٍ مُجْتَهِدٍ	مِنَ الْأَقْلَامِ الْجَدِيدَةِ	فِي الْأَكْوَابِ الصَّغِيرَةِ
فِي مَحْفَظَةٍ جَدِيدَةٍ	إِلَى أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ	عَلَى الطَّاوِلَةِ الْكَبِيرَةِ	عَلَى شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ

### صفت کے صحیح مرکب بناؤ

إِمْرَأَةٌ	شَجَرَةٌ	كَلِمَةٌ	.....
الْمَدْرَسَةُ	الْبَنُّ	الْمَدِينَةُ	.....
أَيَّامٌ	الْأَزْهَارُ	الدُّرُوسُ	.....
الْمَبْرَأَةُ	الْمَحَايَةُ	مَحْفَظَةٌ	.....



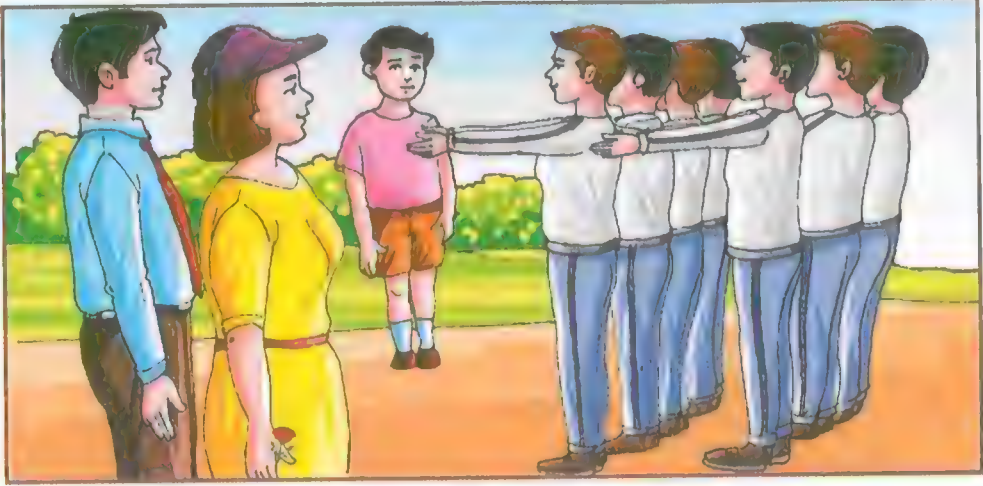
عَرَبَتُ .....	الطَّائِلَةُ .....	الْبَيْتُ .....
تَلْمِيذٌ .....	الحديقة .....	الرجل .....

### ترجمہ کرو

نیا کھیل	لذیذ سب	میٹھا سنترہ	ایک مبارک درخت
بیٹھے انگور	کھٹے پھل	نئے کھیل	کچھ گرم پانی
ایک عجیب چیز	ایک مفید عمل	ایک بڑا شہر	کچھ نئے سبق
کسی چھوٹے گھر میں	ایک موٹی بلی	نئے درسوں میں	مسلمان عورت کے لیے
قدیم زمانے میں	ایک مسلمان لڑکی کے لیے	خوب صورت تصویر سے	نئی میز پر
مبارک شہر میں	چھوٹے ربر سے	مشکل درسوں میں	میٹھے پھلوں کے لیے
ٹھنڈے پانی میں	چھوٹی پیالیوں میں	کسی چھوٹی تعطیل میں	ایک خدا سے







## هَذَا رَجُلٌ فَرَنْجِيٌّ

هَذَا رَجُلٌ فَرَنْجِيٌّ. هُوَ وَاقِفٌ، وَمَعَهُ امْرَأَةٌ فَرَنْجِيَّةٌ. فِي يَدِهَا وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ. هِيَ زَوْجَتُهُ، وَمَعَهَا كَلْبٌ جَمِيلٌ.  
هَؤُلَاءِ أَوْلَادُ صِغَارٍ. هُمْ فِي رِيَاضَةٍ بَدَنِيَّةٍ. الرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ لَازِمَةٌ لِكُلِّ تَلْمِيزٍ.

مُعَلِّمُ الرِّيَاضَةِ وَاقِفٌ أَمَامَهُمْ. وَهُوَ مَشْغُولٌ بِتَمْرِينِهِمْ.  
تِلْكَ الرِّيَاضَةُ عَلَى طَرِيقَةٍ جَدِيدَةٍ. الطَّرِيقَةُ الْجَدِيدَةُ مَحْبُوبَةٌ.  
تِلْكَ الْمَرْأَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ نَاضِرَةٌ إِلَيْهِمْ مَعَ زَوْجِهَا. وَهِيَ مَسْرُورَةٌ.

## أَسْئَلَةٌ

ما في يد المرأة؟

من مع الرجل؟

من ذلك الرجل؟



من مع المرأة؟ أي شيء لازم لكل تلميذ؟ أين المعلم؟  
من المسرور؟ أي طريقة محبوبة؟ من ناظر إلى الأولاد؟

### ترجمہ کرو

یہ قیمتی میز	وہ نیاربر	یہ پُرانا بستہ
وہ نئی کاپی	یہ سستا قلم تراش	بڑا شہر
میٹھا سنترہ	تازہ دودھ	اچھی بیوی
کھٹے پھل سے	مفید تفریح سے	خوبصورت باغ میں
چھوٹے پیالوں میں	نئے گھر میں	نئی گاڑی پر
وہ لڑکی ہے۔	وہ ایک مسلمان لڑکی ہے۔	یہ عورت ہے۔
یہ ایک مسلمان عورت ہے۔	یہ باغ ہے۔	یہ ایک بڑا باغ ہے۔
گھر میں تصویریں (رسوم) ہیں۔	گھر میں خوب صورت تصویریں ہیں۔	میں ایک کام میں مشغول ہوں۔
میں ایک ضروری کام میں ہوں۔	باغ میں پھول ہیں۔	اس باغ میں بہت پھول ہیں۔
لڑکے شہر میں ہیں۔	وہ لڑکے شہر میں ہیں۔	میں ورزش میں ہوں۔
میں جسمانی ورزش میں ہوں۔	کتابیں میز پر ہیں۔	وہ کتابیں بڑی میز پر ہیں۔
تم گفتگو میں ہو۔	تم اچھی گفتگو میں ہو۔	ہم ایک شہر میں ہیں۔



ہم ایک بڑے شہر میں ہیں۔	لڑکی کرسی پر بیٹھی ہے۔	لڑکی ایک خوب صورت کرسی پر بیٹھی ہے۔
وہ عورت خوش ہے۔	وہ یورپین عورت بہت خوش ہے۔	کتاب کی تصویر خوب صورت ہے۔
صبح کی تفریح اچھی چیز ہے۔	یہ جملے ہیں (جُمْلے)۔	یہ جملے آسان ہیں۔

## تمرین - ۱

(۱)

الولد ذاهبٌ إلى المدرّسة. المدرّسة في مَدِينَةِ حیدرآباد. وهي ليست بِبَعِيدَةٍ. العَرَبَةُ لازمةٌ للبنْتِ، لا للولد. في يدِ الولدِ محفظةٌ. فيها كُتُبٌ وكُرَاسَاتٌ ومِبراةٌ وقلم الرّصاص. هو ماهرٌ في الرّياضة البدنيّة. وهي مفيدةٌ لِكُلِّ تلميذٍ و تلميذة. معلم الرّياضة البدنية رجلٌ فرنجى. وهو جيّدٌ فيها. ذلك الولد جيّدٌ في القراءة أيضًا، لا رديّ. هو مَحْبُوبٌ في البيت وفي المدرّسة. فهو خَيْرٌ مِثَالٍ لِغَيْرِهِ.

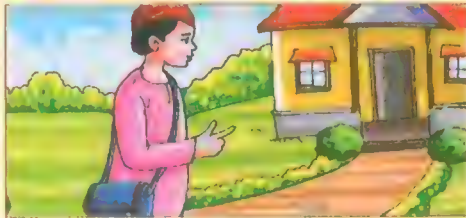
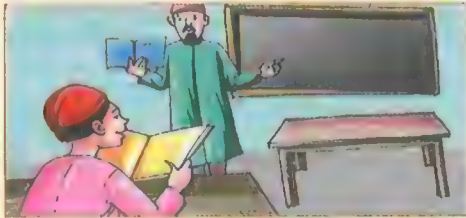
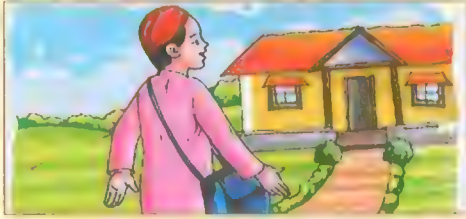
(ب)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، يَا أَصْدِقَائِي! وَعَلَيْكَ السَّلَامُ، يَا سَعِيدُ!



كيف حالكم ؟	نحن بالخير.
من أين أنتم؟	نحن من الحديقة.
كيف هي؟	هي جميلة.
أ فيها أثمار؟	نعم: فيها أثمار وأزهار أيضاً.
أ فيها تفّاح؟	لا، مافيه تفّاح.
أ فيها برتقال؟	نعم : فيها برتقال.
أ عندكم ثمرة؟	لا : ما عندنا شيء.
إلى أين الآن؟	آلآن إلى بيوتنا.
من ربّكم؟	ربّنا الله.
مادينكم؟	ديننا الإسلام.
من رسولكم؟	رسولنا محمّد.
أ دينكم خير دين؟	نعم: هو عندنا خير دين.
أين قبر الرسول؟	قبره في المدينة المنورة.
كيف هواء المدينة وماؤها.	هواؤها طيّبٌ وماؤها عذبٌ.

الْوَلَدُ خَرَجَ



الْوَلَدُ + خَرَجَ

الْوَلَدُ خَرَجَ  
مِنَ الْبَيْتِ.

وَذَهَبَ إِلَى  
الْمَدْرَسَةِ.

وَجَلَسَ فِي الصَّفِّ  
وَقَرَأَ  
وَكَتَبَ.

ثُمَّ  
رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ.

أَسْئَلَةٌ

إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ؟

مِنَ أَيْنَ خَرَجَ؟

مِنَ خَرَجَ؟



أَكْتَبَ أَيْضًا؟

أَقْرَأُ هُنَاكَ؟

أَيْنَ جَلَسَ؟

مَنْ رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ؟ أَيْ طَرِيقَةَ مَحْبُوبَةٍ؟

### ترجمہ کرو

لڑکے نے پڑھا۔	استاذ نے لکھا۔
ہاں: ہر لڑکے نے پڑھا اور لکھا۔	کیا ہر لڑکے نے پڑھا؟
ماجد جماعت سے نکلا۔	کون سا لڑکا جماعت سے نکلا۔
اور وہاں کون گیا؟	یہاں کون بیٹھا؟
اور کس نے پڑھا؟	کس نے لکھا؟
استاد نے فوٹن پن سے لکھا۔	استاد یہاں سے کب گئے؟
گرمی کی تعطیل میں وہ کہاں گیا؟	اس لڑکے نے پینسل سے لکھا۔
اس نئی کاپی میں کس نے لکھا؟	میرا دوست صبح کی سیر کے لیے نکلا۔
یہ گاڑی کس کی ہے؟	لڑکا مدر سے سے کب واپس ہوا؟
اس میں استاد بیٹھا۔	اس میں کون بیٹھا؟



## ماضي واحد حاضر ومتكلم

أَكَلَ

أَكَلْتُ

أَكَلْتُ

شَرِبَ

شَرِبْتُ

شَرِبْتُ

مَاذَا أَكَلْتَ ؟

أَكَلْتُ الطَّعَامَ.

مَاذَا شَرِبْتَ ؟

شَرِبْتُ اللَّبَنَ.

مَاذَا قَرَأْتَ ؟

قَرَأْتُ الدَّرْسَ.

مَنْ قَرَأَ مَعَكَ ؟

قَرَأَ مَعِيَ صَدِيقِي.

أَفْهَمْتَ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ ؟

نَعَمْ: فَهَمْتُ.

أَحْفَظْتَ دَرْسَ الْأَمْسِ ؟

نَعَمْ: حَفِظْتُ.

مَاذَا فَعَلْتَ بَعْدَهُ ؟

ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

أَفَرِحَ الْأُسْتَاذُ بِكَ ؟

نَعَمْ: فَرِحَ بِي.



## أسئلة

أ أَكَلْتُ التَّفَاحَ؟	أ أَكَلْتُ الْبَرْتَقَالَ؟	أ أَكَلْتُ التِّينَ؟
أ شَرِبْتُ اللَّبْنَ؟	أ فَهَمْتُ الدَّرْسَ؟	أ ذَهَبْتُ إِلَى الْحَدِيقَةِ؟
أ جَلَسْتُ فِي الْعَرَبِيَّةِ؟	مَاذَا قَرَأْتُ؟	أ حَفِظْتُ؟
مَاذَا فَعَلْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟	مَاذَا شَرِبْتُ؟	

## ترجمہ کرو

بیٹھا	کھایا	پیا	خوش ہوا
تو نکلا۔	تو گیا۔	تو واپس ہوا۔	تو نے یاد کیا۔
میں نے کیا۔	میں نے کھایا۔	میں نے پیا۔	میں نے پڑھا۔
میں نے سبق پڑھا۔	تو نے کھانا کھایا۔	تو نے سنترہ کھایا۔	میں نے پانی پیا۔
تو نے سبق یاد کیا۔	تو نے چائے پی۔	تو نے قرآن یاد کیا۔	میں نے دودھ پیا۔
میں اس کے بعد نکلا۔	وہ میرے پیچھے نکلا۔		
گاڑی میں کون گیا؟	کیا تو نے (تازہ) گوشت کھایا؟		
میں آج صبح کی تفریح کے لیے نکلا۔	تو گرما کی تعطیل میں کہاں گیا؟		
میں نے کل کا سبق پڑھا۔	استاد مجھ سے بہت خوش ہوئے۔		
کیا تو نے دین سمجھا؟	میں نے دین اچھی طرح سمجھا۔		
میں نے اسلام کی تاریخ پڑھی۔	تو نے حدیث پڑھی۔		

## ماضي جمع

نَهَضُوا	نَهَضْتُمْ	نَهَضْنَا	نَهَضَ
أَخَذُوا	أَخَذْتُمْ	أَخَذْنَا	أَخَذَ
سَأَلُوا	سَأَلْتُمْ	سَأَلْنَا	سَأَلَ
سَمِعُوا	سَمِعْتُمْ	سَمِعْنَا	سَمِعَ
بَدَأُوا	بَدَأْتُمْ	بَدَأْنَا	بَدَأَ
خَتَمْتُ	سَمِعُوا	حَفِظْنَا	بَدَأَ
رَجَعْتُمْ	دَخَلْتُ	سَأَلْنَا	فَهِمْتُمْ
أَخَذَ	أَكَلُوا	فَرَحْنَا	قَرَأَ

الْأُسْتَاذُ دَخَلَ الصَّفَّ، فَالتَّلَامِيذُ سَكَتُوا.  
الْعَرِيفُ بَدَأَ الدَّرْسَ، وَالتَّلَامِيذُ سَمِعُوهُ.  
ثُمَّ خَتَمَ الْعَرِيفُ الدَّرْسَ، وَالْأُسْتَاذُ سَأَلَهُ:



أَفْهَمْتَ الدَّرْسَ، يَا عَرِيفُ؟

نعم: فَهَمْتُ، يَا سَيِّدِي!

ثُمَّ سَأَلَ الْأُسْتَاذُ التَّلَامِيذَ:

الْأُسْتَاذُ: أَسَمِعْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ وَفَهِمْتُمُ؟

التَّلَامِيذُ: نَعَمْ: سَمِعْنَا وَفَهِمْنَا جَيِّدًا.

وَبَعْدَ قَلِيلٍ نَهَضَ الْأُسْتَاذُ، وَ خَرَجَ مِنَ الصَّفِّ، وَالتَّلَامِيذُ  
ذَهَبُوا إِلَى الْبَيْتِ.

### أَسْئَلَةٌ

مَاذَا قَرَأْتَ؟	هَلْ بَدَأْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ؟
أَسْمَعُ التَّلَامِيذَ الدَّرْسَ؟	أَفَهِمُوا الدَّرْسَ وَحَفَظُوهُ؟
أَبَدَأْتُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ؟	أَفَهِمْتُمُ دَرْسَ الْاُمْسِ؟
مَنْ عَرِيفُكُمْ؟	كَيْفَ عَرِيفُكُمْ؟
أَسَمِعْتُمُ الْقُرْآنَ؟	هَلِ الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ؟
أَحَفَظْتُمُ دَرْسَكُمْ وَفَهِمْتُمُ؟	هَلِ التَّلَامِيذُ فَرَحُوا بِالْاُسْتَاذِ؟

## مناسب فعل لکھو

أنا .....	سَمِعَ	نحن .....	حَفِظَ	أنتم .....	أُخِذَ
أنت .....	أَكَلَ	هم .....	شَرِبَ	أنا .....	فَعَلَ
نحن .....	قَرَأَ	أنتم .....	رَجَعَ	أنت .....	خَرَجَ
أنا .....	بَدَأَ	أنت .....	خَتَمَ	نحن .....	سَأَلَ

## ترجمہ کرو

اٹھا	گیا	سنا	پوچھا
نکلے	بیٹھے	پڑھا	لکھا
تو نے کیا۔	تو نے یاد کیا۔	تم نے لیا۔	تم نے شروع کیا۔
میں نے کھایا۔	میں نے پیا۔	میں واپس ہوا۔	میں نے ختم کیا۔
ہم نے سنا۔	ہم نے پوچھا۔	ہم نے سمجھا۔	ہم نے یاد کیا۔

استاذ نے کتاب لی۔	لڑکی نے سبق پڑھا۔
لڑکے نے سبق سمجھا۔	لڑکے استاد کے لیے اٹھے۔
انھوں نے سبق شروع کیا اور اچھی طرح سمجھا۔	میں اس کام سے خوش ہوا۔
تو بھی خوش ہوا۔	میں نے ورزش جسمانی شروع کی۔
تو مانیٹر کے ساتھ کہاں گیا؟	میں نے بیٹھے انگو رکھائے۔



تو نے بہت انجیر لیے۔	لڑکوں نے گفتگو ختم کی۔
وہ گھروں کو واپس ہو گئے۔	تم نے سرما کی تعطیل میں کیا کیا؟
گرما کی تعطیل میں ہم نے عربی شروع کی۔	عربی قرآن کی زبان ہے۔
تم نے ربرکس لڑکے سے لیا؟	میں نے ربراس لڑکے سے لیا۔
اس فرنگی نے بھی عربی پڑھی اور قرآن مجید سمجھا۔	عربی ایک عالمی زبان ہے۔
یہ بستہ کس کا ہے؟ وہ میرا ہے۔	اس میں فونٹین پین کاپی اور قلم تراش ہے۔
احمد! کیا تو نے میری کاپی لی؟	ہاں، میں نے لی۔
کیا تم نے اسلام کا مطلب سمجھا؟	اسلام بہترین مذہب ہے۔
ہمارے رسول محمد ﷺ ہیں۔	وہ دنیا کے لیے رحمت ہیں۔
ہمارا خدا ایک ہے۔	وہ ہمارا خالق اور ہمارا رازق ہے۔

ملاحظہ: بتایا جائے کہ جمع کے صیغے کے بعد اگر ضمیر مثلاً (ہ)، (ها)، (ك)، (كم) وغیرہ ہو تو (الف) نہیں لکھا جائے گا مثلاً (کتبوه)، (سألوكم)، (أخذوني) وغیرہ۔

## النُّزْمَةُ فِي الصَّبَاحِ

خَرَجْنَا إِلَى حَدِيقَةٍ لِلنُّزْمَةِ فِي الصَّبَاحِ. فَدَخَلْنَاهَا، وَجَلَسْنَا  
تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ الْمَاءِ. وَنَظَرْنَا إِلَى أَزْهَارٍ جَمِيلَةٍ، وَفَرَحْنَا بِهَا.  
فَنَهَضَ أَحَدٌ مِنْ أَصْدِقَائِنَا، وَذَهَبَ إِلَى الْأَشْجَارِ، وَقَطَفَ مِنْهَا  
زَهْرًا وَفَاكِهَةً أَيْضًا. أَنَا مَنَعْتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوهُ، لَكِنْ مَا  
رَجَعَ عَنْ فِعْلِهِ. فَبَعْدَ قَلِيلٍ، ظَهَرَ صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ وَسَأَلَهُ،  
لِمَاذَا قَطَفْتَ الْفَاكِهَةَ، وَأَكَلْتَهَا بِغَيْرِ إِذْنٍ؟ أَأَذِنْتُ لَكَ؟ أَنَا مَا  
أَذِنْتُ. ثُمَّ أَخَذَهُ وَضَرَبَهُ.

يَا أَصْدِقَائِي! أَخْذُ شَيْءٍ بِغَيْرِ إِذْنٍ عَادَةٌ مَذْمُومَةٌ.

### أَسْئَلَةٌ

متى خرجوا؟	إلى أين خرج الأولاد؟
بأي شيء فرحوا؟	أين جلسوا؟
أما منعه أحد؟	من قطف الفاكهة؟



أ قطف الولد زهرًا بِإِذْنِ؟	من ضربہ؟
أ ضربتم أحداً؟	أ دخلتم حديقة بغير إذن؟
أ أخذتم منها شيئاً؟	

### ترجمہ کرو

میں نے کسی کو اجازت نہیں دی۔	استاذ نے (شریر) لڑکے کو مارا،
کیا تم نے کسی کو نہیں مارا؟	ہم نے اب تک کسی کو خیر سے منع نہیں کیا۔
بغیر اجازت ہم کسی کے گھر میں نہیں گئے	تم نے (لال) پھنی لی۔
ہم نے (پیلے) موڑ لیے۔	میں نے بہت پھول توڑے۔
ہم آپ کی گفتگو سے بہت خوش ہوئے۔	لڑکوں نے یہ سبق اچھی طرح یاد کیا۔
انہوں نے دین کو بھی سمجھا۔	دین آسان ہے مشکل نہیں۔



## مضارع

يَفْعَلُونَ	يَفْعَلُ	فَعَلَ
يَضْحَكُونَ	يَضْحَكُ	ضَحِكَ
يَمْزَحُونَ	يَمْزَحُ	مَزَحَ
يَلْعَبُونَ	يَلْعَبُ	لَعِبَ



ماذا يَفْعَلُ الْوَلَدُ؟

هُوَ يَعْبُدُ اللَّهَ.

ماذا يَفْعَلُ الْآنَ؟

الآن يَرْكَعُ

ثُمَّ يَسْجُدُ.

نَعَمْ، هَذِهِ صَلَاةٌ؟

أ هَذِهِ صَلَاةٌ؟





مَاذَا يَفْعَلُونَ ؟  
هُمْ يَلْعَبُونَ ،  
وَيَضْحَكُونَ ،  
وَيَمْرَحُونَ .



مَاذَا يَفْعَلُونَ الْآنَ ؟  
يَضْرِبُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا .

فَهَذِهِ نَتِيجَةُ الْمِزَاحِ .

هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ يَأْكُلُونَ ، وَ يَشْرَبُونَ مِنْ رِزْقِ اللَّهِ ، وَلَكِنْ لَا  
يَعْبُدُونَ .

### أَسْئَلَةٌ

أَيَعْبُدُ ؟

أَيَكْتُبُ ؟

أَيَقْرَأُ ذَلِكَ الْوَلَدُ ؟

أَيَمْرَحُونَ

أَيَعْبُدُونَ ؟

أَيَقْرَأُ هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ ؟

من یرکع؟

من یعبد؟

من یضحک؟

أ یضحکون؟

من یلعب؟

من یسجد؟

أ یضرب بعضهم بعضا.

هل الصلاة واجبة على كل مسلم ؟

### مضارع (واحد و جمع) بناؤ

ذَهَبَ	رَجَعَ	خَرَجَ	فَهِمَ	حَفِظَ
شَرِبَ	نَهَضَ	دَخَلَ	سَأَلَ	سَمِعَ
بَدَأَ	خَتَمَ	أَخَذَ	فَرِحَ	نَظَرَ
قَطَفَ	مَنَعَ	ظَهَرَ	أَذِنَ	أَكَلَ

### ترجمہ کرو

ہنستا ہے۔

کھیلتا ہے۔

جاتا ہے۔

کھاتے ہیں۔

پیتے ہیں۔

پڑھتے ہیں۔

کھیلیں گے۔

بیٹھیں گے۔

نکلیں گے۔

خوش ہوگا۔

پے گا۔

کھائے گا۔



اچھا لڑکا مدرسہ جاتا ہے۔	وہ جماعت میں داخل ہوتا ہے اور ادب سے بیٹھتا ہے۔
وہ اپنے استاد سے ہر چیز سنے گا، سمجھے گا اور اچھی طرح یاد کرے گا۔	استاد اس لڑکے کو نہیں مارتا، وہ اس سے بہت خوش ہوتا ہے۔
لڑکے ادب سے بیٹھتے ہیں، پڑھتے ہیں اور لکھتے ہیں، پھر گھروں کو واپس ہوں گے۔	وہ کھائیں گے، پین گے اور کتابیں پڑھیں گے، اور اللہ کا کلام سنیں گے۔
کیا وہ اس کو یاد رکھیں گے؟	کیا وہ اس پر عمل کریں گے؟
کامیابی عمل سے ہے نہ کہ علم سے۔	نماز ہر مسلم کے لیے لازم ہے۔
اللہ ہمارا خالق ہے وہی ہمارا رازق ہے۔	کیا اس کا شکر ہم پر واجب نہیں؟
نماز شکر کی علامت ہے۔	وہ دین کا ستون (عماد) ہے۔
مسلم ہر وقت نماز کے لیے مسجد جاتا ہے۔	مسجد نماز کے لیے ہے گفتگو کے لیے نہیں۔۔
کیا تم نے نماز کا مطلب سمجھا؟	نہیں تم نے اس کا مطلب نہیں سمجھا۔
اس میں بہت فوائد ہیں۔	مسلمان اللہ کی عبادت کرتے ہیں۔

### ملاحظہ:

اساتذہ صاحبان منفی مضارع کے لیے سر دست شروع میں (لا) لگوائیں۔

## مضارع واحد حاضر ومتكلم



أَفْعَلُ

تَفْعَلُ

فَعَلَ

أَقْرَأُ

تَقْرَأُ

قَرَأَ

أَفْهَمُ

تَفْهَمُ

فَهِمَ

أَكُلُ

تَأْكُلُ

أَكَلَ

أَذْهَبُ

تَذْهَبُ

ذَهَبَ

ماذا **تَفْعَلُ**، يا حَمِيدُ؟ **أَكُلُ** الطَّعَامَ. أ **تَأْكُلُ** الطَّعَامَ دَائِمًا  
وَأَنْتَ وَحِيدٌ؟ تَارَةً **أَكُلُ** وَأَنَا وَحِيدٌ، وَتَارَةً مَعَ الْأَصْدِقَاءِ. مَاذَا  
**تَأْكُلُ** الْآنَ؟ الْآنَ **أَكُلُ** الْخُبْزَ.



أَتَأْكُلُ الرُّزَّ فِي الْبَيْتِ؟  
 نَعَمْ: أَكُلُ الرُّزَّ فِي الْغَدَاءِ وَالْعِشَاءِ.  
 أَلَا تَأْكُلُ فِي الْفَتْرَةِ، يَا مَجِيدُ!  
 لَا أَكُلُ شَيْئًا يَا حَمِيدُ!

### اسئلة

ماذا يأكل حميد؟  
 أ يأكل الخبز؟  
 أ يشرب اللبن؟  
 أ يلعب الأولاد في الفترة؟  
 أ يقرأون؟  
 أ تأكل الفاكهة؟  
 أ يأكلون؟  
 أ تشرب اللبن؟  
 أ تفهم التمرين؟

### ترجمہ کرو (ا)

تو کھلتا ہے۔	تو ہنستا ہے۔
میں عبادت کرتا ہوں۔	میں پڑھتا ہوں۔
میں اٹھتا ہوں۔	تو بیٹھتا ہے۔
میں داخل ہوں گا۔	تو نکلے گا۔

میں اجازت دیتا ہوں۔	تو منع کرتا ہے۔
تو کھاتا ہے۔	تو روٹی کھاتا ہے۔
تو پیتا ہے۔	تو دودھ پیتا ہے۔
میں لوں گا۔	میں خوب صورت پھول لوں گا۔
میں یاد کروں گا۔	میں نیا سبق یاد کروں گا۔
تو فارسی پڑھتا ہے۔	میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔
میں دوپہر کے کھانے میں چاول بھی کھاتا ہوں اور روٹی بھی۔	ہم شام کے کھانے کے بعد دودھ بھی پیتے ہیں

## (ب)

مسلم کسی صورت میں نماز سے غفلت نہیں کرتا (غَفَلَ)۔	وہ ہر کام اخلاص سے کرتا ہے۔
کامیابی محنت کے بغیر حاصل نہیں ہوتی (حَصَلَ)۔	لیکن اب ہم میں دین نہیں۔ ہم میں خلوص نہیں۔
اس لیے ہم عزت سے بہت دور ہو گئے۔	اور اب ہمارے لیے ذلت ہے۔
یہ ہمارے برے اعمال کا نتیجہ ہے۔	کچھ لوگ ہر چیز میں شہرت طلب کرتے ہیں۔
کیا شہرت تمہارا مقصود ہے؟	ہم تو اخلاص سے کام کرتے ہیں۔



## مضارع جمع

تَفْعَلُ	تَفْعَلُونَ	نَفْعَلُ
تَقْرَأُ	تَقْرَءُونَ	نَقْرَأُ
ماذا تَفْعَلُونَ؟	نَقْرَأُ وَنَكْتُبُ.	
ماذا تَقْرَءُونَ؟	نَقْرَأُ الْكُتُبَ.	
ماذا تَكْتُبُونَ؟	نَكْتُبُ الدَّرْسَ.	
أَلَا تَلْعَبُونَ اليوم؟	لَا نَلْعَبُ الْيَوْمَ.	
أَتَخْرُجُونَ لِلزُّمَّةِ؟	نَعَمْ: نَخْرُجُ بَعْدَ الْعَصْرِ.	
في أَيِّ سَنَةٍ إِمْتِحَانُكُمْ؟	في هَذِهِ السَّنَةِ.	
في أَيِّ شَهْرٍ؟	في شَهْرِ إِبْرِيلَ.	

## هَذَا بَرْنَامَجُ الْإِمْتِحَانِ

يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ  
يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ  
يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ  
يَوْمَ الْخَمِيسِ  
يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
يَوْمَ السَّبْتِ  
يَوْمَ الْأَحَدِ (اتوار)

الأردو  
التَّارِيخُ  
الْعَرَبِيُّ  
الدِّينِيَّاتُ  
الْحِسَابُ  
الْإِنْكِلِيزِيَّةُ  
الإجازة/ العطلة/ الفراغ

### أَسْئَلَةٌ

أُتَفْهَمُونَ الدَّرْسَ؟	أُتَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ؟	أُتَفْهَمُونَ الْقُرْآنَ؟
أُتَأْكَلُونَ فِي الْفِتْرَةِ؟	أُتَلْعَبُونَ؟	أُتَعْبَدُونَ؟
أُتَنْهَضُ صَبَاحًا؟	أُتَمَزَحُ فِي الصَّفِّ؟	أُتَسْجُدُونَ لِلَّهِ؟
أُتَلْعَبُ بِكَرَةِ الْقَدَمِ؟	أُتَشْكُرُونَ لِلَّهِ؟	أُتَحْفَظُنَ الدَّرْسَ؟



## ترجمہ کرو

آپ کھیتے ہیں۔	ہم پڑھتے ہیں۔
ہم کھانا کھاتے ہیں۔	آپ دودھ پیتے ہیں۔
ہم گوشت کھاتے ہیں۔	آپ پھل کھاتے ہیں۔
ہم پیر کے دن نکلیں گے۔	کیا آپ چہار شنبہ کے دن نکلیں گے؟
آپ منگل کے دن کہاں جائیں گے؟	تو ہفتے کے دن کہاں جائے گا؟
ہم جمعرات تک کتاب ختم کریں گے؟	تم شام کے کھانے میں کیا کھاتے ہو؟
کیا تم دوپہر کے کھانے میں روٹی نہیں کھاتے؟	تعطیل میں ہمارا پروگرام تفریح ہے
کیا اتوار کے دن تعطیل ہے؟	مئی کا مہینہ گرما کا مہینہ ہے۔
دسمبر سال کا آخری مہینہ ہے۔	جنوری (ینایر) کا مہینہ سال کا پہلا مہینہ ہے۔
مارچ (مارس) اور اپریل (ایپریل) میں لڑکوں کے امتحانات ہیں۔	



## ماضى ومضارع

أَتَذْهَبُ الْيَوْمَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، يَا حَمِيدُ؟	مجيد:
نَعَمْ: أَذْهَبُ الْيَوْمَ، وَلَكِنْ لَا أَذْهَبُ غَدًا.	حميد:
لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ غَدًا؟	مجيد:
غَدًا يَوْمُ الْعُطْلَةِ.	حميد:
أَحَفِظْتَ دَرْسَ الْأَمْسِ؟	مجيد:
نَعَمْ: حَفِظْتُ.	حميد:
أَكْتَبْتَ فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ؟	مجيد:
نَعَمْ: كَتَبْنَا جَيِّدًا جَدًّا.	حميد:
مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟	مجيد:
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ الْفُطُورِ.	حميد:
مَاذَا تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ فِي الْفُطُورِ؟	مجيد:
أَكُلُ الْخُبْزَ بِالْأَذَامِ وَأَشْرَبُ الشَّايَ.	حميد:



مجيد :	مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ بَعْدَ الدَّرْسِ؟
حميد :	نَلْعَبُ بِكُرَةِ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ.
مجيد :	أَمْ كَذًا تَفْعَلُونَ دَائِمًا؟
حميد :	نَعَمْ : نَفْعَلُ هَكَذَا.
مجيد :	أَيَقْرَأُ مَعَكَ أَصْدِقَاؤُكَ؟
حميد :	هُمْ يَقْرَأُونَ مَعِيَ فِي النَّهَارِ، وَفِي اللَّيْلِ يَقْرَأُونَ فِي بُيُوتِهِمْ.

## أَسْئَلَةٌ

مَنْ لَعِبَ مَعَكَ؟	مَنْ قَرَأَ؟	مَنْ كَتَبَ؟
مَنْ يَقْرَأُ مَعَكَ؟	مَنْ يَكْتُبُ؟	مَنْ يَلْعَبُ؟
أَيَلْعَبُ الْأَوْلَادُ؟	مَتَى يَلْعَبُونَ؟	أَيْنَ يَلْعَبُونَ؟
أَقْرَأُوا الدَّرْسَ؟	أَفْهَمُوهُ؟	أَأَكَلْتَ التِّينَ؟
أَأَكَلْتَ الْعِنَبَ؟	أَأَكَلْتَ التَّفَاحَ؟	أَعْبَدْتُمُ اللَّهَ؟

أَسَجَدْتُمْ لَهُ؟	أَتَشْرَبُ الشَّأْيَ؟	أَتَأْكُلُ الْبَرْتَقَالَ؟
أَتَأْكُلُ الْخَبِزَ؟	أَتَلْعَبُونَ غَدًا؟	أَتَقْرُونَ فِي الْعُطْلَةِ؟
أَتَسْجُدُونَ لِلَّهِ؟	أَخَرَجْتُمْ تَارَةً لِلنِّزْمَةِ؟	أَجَلَسْتُمْ فِي عَرَبِيَّةٍ؟
أَلْعَبْتَ بِكَرَةِ الْقَدَمِ؟	أَتَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا؟	أَتَشْرَبُونَ لَبَنًا خَالِصًا؟
أَتَقْرَأُ دَائِمًا؟	أَتَلْعَبُ فِي الْفِتْرَةِ؟	أَتَأْكُلُونَ الرِّزَّ دَائِمًا؟
أَتَكْتُبُونَ بِقَلَمِ الْحَبْرِ؟	أَتَشْرَبُونَ الْمَاءَ الْبَارِدَ؟	أَتَسْجُدُونَ لِلَّهِ؟

### ضمیروں کی مناسبت سے ماضی اور مضارع کے صحیحے لکھو

أَنْتَ .....	قَطَفَ	هُوَ .....	أَكَلَ	أَنَا .....	سَجَدَ
نَحْنُ .....	رَكَعَ	أَنْتُمْ .....	عَبَدَ	هُمْ .....	مَزَحَ
أَنَا .....	لَعِبَ	نَحْنُ .....	خَرَجَ	أَنْتَ .....	أَذِنَ
أَنْتُمْ .....	عَلِمَ	هُوَ .....	سَأَلَ	أَنَا .....	رَجَعَ
هُمْ .....	سَمِعَ	أَنْتَ .....	فَهَمَ	هُوَ .....	حَفِظَ
نَحْنُ .....	قَطَفَ	أَنْتُمْ .....	نَظَرَ	هُمْ .....	شَرِبَ



## ترجمہ کرو

- وہ اللہ کا کلام سنتے ہیں۔  
وہ کھاتے ہیں۔  
تو انگریزی کب شروع کرے گا۔  
تو پرانا سبق یاد کر رہا ہے۔  
میں کل کھیلوں گا،  
ہم چائے پیتے ہیں۔  
میں نے ہوم ورک کیا۔  
تم نے اس سے کیوں دل لگی کی؟  
دل لگی اچھی چیز نہیں ہے۔  
ہم ناشتے میں روٹی کھاتے ہیں اور چائے پیتے ہیں۔  
میں نے کل کا سبق اچھی طرح یاد کر لیا۔  
وہ کتاب لکھتے ہیں۔  
میں عربی شروع کروں گا۔  
میں نیا سبق پڑھ رہا ہوں۔  
تو آج کھیل رہا ہے۔  
تم دودھ پیتے ہو۔  
ہم ایک خدا کی عبادت کرتے ہیں۔  
تو نے اب تک نہیں کیا۔  
تم ان لڑکوں پر کیوں ہنسنے؟  
میں نے کسی کو کبھی نہیں مارا۔  
میں کسی گھر میں بغیر اجازت داخل نہیں ہوتا۔  
میں بھی تنہا فٹ بال کھیلتا ہوں اور کبھی دوستوں کے ساتھ۔



## منصوب ضائر

مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ خَلَقَهُ اللهُ. مَنْ خَلَقَ النَّاسَ؟ خَلَقَهُمُ اللهُ.  
 مَنْ خَلَقَ الْجَنَّةَ؟ خَلَقَهَا اللهُ. مَنْ يَخْلُقُ الْأَزْهَارَ؟ يَخْلُقُهَا اللهُ.  
 مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟ خَلَقَهَا اللهُ. مَنْ خَلَقَكَ؟ خَلَقَنِي اللهُ.  
 مَنْ يَرْزُقُكَ؟ يَرْزُقُنِي رَبِّي. مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ؟ يَرْزُقُنَا رَبُّنَا.

نَعَمْ : نَعْبُدُ إِلَهًا وَاحِدًا.

أَتَعْبُدُونَ إِلَهًا وَاحِدًا؟

لَا: مَا خَلَقُوا شَيْئًا.

أَخَلَقَ النَّاسُ شَيْئًا؟

لَا: لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا.

أَيَخْلُقُونَ شَيْئًا؟

نَعَمْ: أَعْرِفُهُ.

أَتَعْرِفُ إِلَهًا؟

لَا: مَا خَلَقْنَا مَا.

أَخْلَقْتُمُ الْأَرْضَ؟

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

بَلِ اللهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ.



أَتَعْبُدُ اللَّهَ؟	أَتَخْلُقُونَ شَيْئًا؟	أَخْلَقْتُمُ السَّمَاءَ؟
مَنْ يَرْزُقُكَ؟	مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ؟	
أَفْهَمْتُمُ الدَّرْسَ؟	أَسَمِعْتُمُ الْقُرْآنَ؟	أَضْرَبْتُمُ أَحَدًا؟
أَضْرَبَكَ الْأُسْتَاذُ؟	أَعْبَدْتَ اللَّهَ؟	مَنْ خَلَقَكُمْ؟

ترجمہ کرو

میں نے میوہ لیا اور اس کو کھایا۔	کیا تم کتابیں لوگے اور ان کو پڑھو گے؟
کیا تمھارے پاس چھوٹی پیالیاں ہیں؟ میں ان کو دیکھوں گا۔	اس کے پاس رہ رہے، میں اس کو لوں گا۔
میرے پاس نیا قلم تراش ہے، کیا تم نے اس کو دیکھا؟	لڑکا اپنی کتاب لیتا ہے اور مدرسے جاتا ہے۔
مانیٹر سبق پڑھتا ہے اور ان کو یاد کرتا ہے۔	ہم کسی عورت کی طرف نہ دیکھیں گے، نہ اس کو ماریں گے۔
یہ خوب صورت پھول ہیں، لڑکے ان کو توڑیں گے۔	یہ نماز ہے، ہم اس سے غفلت نہیں کریں گے۔
عربی قرآن کی زبان ہے، ہم اس کو ضرور پڑھیں گے۔	یہ ہمارے علماء ہیں، کیا تم ان کی سیرت جانتے ہو؟
یہ مساجد ہیں، کیا تم ان میں عبادت کرتے ہو؟	یہ قبور ہیں، کیا مسلم ان کو سجدہ کرتا ہے؟
ہم اللہ کو سجدہ کرتے ہیں اور اس کو اپنا رب جانتے ہیں۔	بعض لوگ مردوں کو سجدہ کرتے ہیں، کیا یہ اسلام میں جائز ہے؟

أَنَّ

إِنَّ

أَتَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ ؟

نَعَمْ: أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ.

أَتَعْلَمُونَ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ ؟

نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ.

أَيَعْلَمُ التَّلَامِيذُ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُومٌ ؟

نَعَمْ: التَّلَامِيذُ يَعْلَمُونَ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُومٌ.

أَعَلِمَ التَّلَامِيذُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ مُفِيدَةٌ ؟

نَعَمْ: التَّلَامِيذُ عَلِمُوا أَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيدَةٌ لِلصِّحَّةِ.

أَعَلِمْتُمْ أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ ؟

نَعَمْ: عَلِمْنَا أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ ؟

أَعَبَدْتَ اللَّهَ وَشَكَرْتَ لَهُ ؟

نَعَمْ: عَبَدْتُهُ وَشَكَرْتُ لَهُ.

فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَنِي وَرَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَنِي مِنَ الْآفَاتِ.



## اسئلة

أَتَعْلَمُ أَنَّ الْمَحَادَثَةَ مُفِيدَةٌ؟ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ الرِّيَاضَةَ ضَرُورِيَّةٌ؟  
 أَيْنَ يَقْرَأُ الْوُلَادُ؟ أَبَدَأْتُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ؟ أَلْعَبُ التَّلَامِيذُ؟  
 مَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ؟ أَتَعْلَمُ أَنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ؟

### ترجمہ کرو (ا)

وہ اللہ کی نعمت پہچانتے ہیں۔ اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔ وہ اپنی کتاب پڑھتے ہیں۔  
 تم کو اللہ بخشے گا۔ وہ کچھ نہیں پیدا کرتے۔ ہم تم کو رزق دیتے ہیں۔  
 ہم تجھ سے رزق نہیں مانگتے (سأل)۔ وہ جنت میں داخل ہوں گے۔

### (ب)

ہاں! میں اس لڑکے کو اچھی طرح پہچانتا ہوں۔ کیا تم اس لڑکے کو پہچانتے ہو؟ تم کیوں خدا کی عبادت نہیں کرتے؟  
 ہم جانتے ہیں کہ کامیابی کوشش سے ہے۔ کیا تم جانتے ہو کہ ورزش مفید ہے؟ عبادت شکر کی علامت ہے۔  
 کیا مسلم جانتا ہے کہ نماز فرض ہے؟ ہم اللہ کا شکر کرتے ہیں، کیوں کہ شکر انسان پر واجب ہے۔  
 کیا تو نہیں جانتا کہ وہ ہر فقیر و غنی اور چھوٹے بڑے پر فرض ہے؟

## اسم تفضيل

أَسْهَلُ      أَطْوَلُ      أَصْعَبُ      أَجْمَلُ      أَنْفَعُ

صَغِيرٌ      أَصْغَرُ      طَيِّبٌ      أَطْيَبُ

كَبِيرٌ      أَكْبَرُ      رَخِيصٌ      أَرْخَصُ

عَلِيمٌ      أَعْلَمُ      قَدِيمٌ      أَقْدَمُ

أَلْعِلْمُ أَنْفَعُ مِنَ اللَّعِبِ.

الْأُسْتَاذُ أَعْلَمُ مِنَ التِّلْمِيزِ.

الْقَمَرُ أَصْغَرُ مِنَ الشَّمْسِ.

الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ.

أَنْتَ خَيْرٌ مِنِّي.

أَلْعِلْمُ أَنْفَعُ

الْأُسْتَاذُ أَعْلَمُ

الْقَمَرُ أَصْغَرُ

الصَّلَاةُ خَيْرٌ

أَنْتَ خَيْرٌ

هُمُ خَيْرٌ مِنِّي

هُمُ خَيْرٌ

هُوَ شَرٌّ مِنَّنَا

هُوَ شَرٌّ



## أسئلة

أَيُّ شَيْءٍ خَيْرٌ، الصَّلَاةُ أَمْ النَّوْمُ؟	أَيُّ شَيْءٍ أَطْيَبُ، اللَّبَنُ أَمْ الشَّايُّ؟
مَنْ أَعْلَمُ، الْمُعَلِّمُ أَمْ التَّلْمِيزُ؟	أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ، الشَّمْسُ أَمْ الْقَمَرُ؟
أَيُّ شَيْءٍ خَيْرٍ، اللَّيْلُ أَمْ النَّهَارُ؟	أَيُّ شَيْءٍ أَنْفَعُ، الْخَبْزُ أَمْ الرِّزُّ؟

## ترجمہ کرو

سوترہ سب سے سستا ہے۔	روٹی چاول سے بہتر ہے۔	بلی چوہے سے بڑی ہے۔	یہ اس سے بڑا ہے۔
وہ اس سے مشکل ہے۔	آج کل سے بہتر ہے۔	اونٹ گھوڑے سے لمبا ہے۔	عربی انگریزی سے قدیم ہے۔
پڑھنا بہتر ہے یا کھیلنا؟	نماز بہتر ہے یا نیند؟	بندر برا ہے یا کتا؟	علم بہتر ہے یا کھیل؟
انار سستا ہے یا سیب؟	دن بڑا ہے یا رات؟		

## تمرین (۲)

أَتَعْرِفُ يَا صَدِيقِي! مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟	نعم: أَعْرِفُهُ. هُوَ عَرِيفِي.
أَتَعْرِفُ وَالِدَهُ؟	لا: أَعْرِفُ وَالِدَهُ.
أَيَلْعَبُ مَعَكَ؟	نعم: يَلْعَبُ مَعِيَ تَارَةً.
أَخْرَجْتُمْ مَعَهُ لِلزَّهْمَةِ؟	نعم: خَرَجْتُ الْيَوْمَ.
مَتَى تَخْرُجُونَ لِلزَّهْمَةِ؟	نخرج بَعْدَ الْفَجْرِ.

أَدَخِلْ أَصْدِقَاؤَكَ حَدِيقَةً.	نعم: دخلوها.
أَقَطَفْتُمْ فِي الْحَدِيقَةِ شَيْئًا؟	لا: ما قطفنا شيئًا بغير إذن.
مَتَى تَكْتُبُ فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ؟	أكتبها في الليل.
بِأَيِّ شَيْءٍ تَلْعَبُونَ؟ وَ أَيْنَ؟	نلعبُ بكرة القدم في الميدان.

## (ب) اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ

خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ. وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ. خَلَقَ الْأَزْهَارَ وَالْأَثْمَارَ.
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ. يَرْزُقُنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ، وَيَحْفَظُنَا مِنْ جَمِيعِ الْآفَاتِ. فَلِمَ لَا نَعْبُدُهُ وَنَسْجُدَ لَهُ. وَهُوَ يَسْمَعُ دُعَاءَنَا، وَيَعْلَمُ حَالَنَا. وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. يَغْفِرُ الذُّنُوبَ. وَلَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا. وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.
نَسْأَلُهُ كُلَّ شَيْءٍ، وَلَا نَسْأَلُ أَحَدًا. نَشْهَدُ أَنَّهُ وَاحِدٌ. لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ، فَنُحَمِّدُهُ وَنُشْكِرُ لَهُ دَائِمًا.



## درس ١٩

### فعل امر

تَنْهَضُ	إِنْهَضُ	تَذْهَبُ	إِذْهَبْ
تَقْرَأُ	اقْرَأْ	تَلْعَبُ	الْعَبْ
اسْمَعْ	اعْلَمْ	افْهَمْ	افْعَلْ
الْبَسْ	اخْلَعْ	اسْأَلْ	ارْقُدْ
اجْلِسْ	ارْجِعْ	اغْفِرْ	اغْسِلْ
اعْبُدْ	انْظُرْ	اُكْتُبْ	أشْكُرْ
(أَأْكُلْ) كُلْ	(أَأْخُذْ) خُذْ	(أَأْمُرْ) مُرْ	سَلْ

**أَيُّهَا الْوَلَدُ!** انْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا. وَاعْبُدْ رَبَّكَ. وَكُلْ  
وَاشْرَبْ. وَالْبَسْ ثِيَابَكَ. وَاذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَاجْلِسْ فِي  
الصَّفِّ بِالْأَدَبِ. وَاقْرَأْ دَرْسَكَ وَافْهَمْهُ.

أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! ارْجِعُوا إِلَى الْبُيُوتِ. وَاخْلَعُوا ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ. وَاغْسِلُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ. وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ. وَاشْرَبُوا الشَّاي ثُمَّ اخْرَجُوا

إِلَى الْمِيدَانِ. وَالْعَبُّوا مَعَ أَصْدِقَائِكُمْ. ثُمَّ ارْجِعُوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ.  
وَاعْبُدُوا اللَّهَ. وَاكْتُبُوا فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ. وَكُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ.  
فَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ، وَارْقُدُوا إِلَى الْفَجْرِ.

بتایا جائے کہ امر کے ہمزہ کو اگر کلمہ سے ملایا جائے تو وہ گرجاتا ہے۔

### فعل امر بناؤ

رَحِمَ	فَهَمَ	خَتَمَ	حَفِظَ	بَدَأَ
شَهِدَ	مَنَعَ	ضَرَبَ	سَمِعَ	نَظَرَ

### فقرہ ذیل کے فعل کو امر واحد میں تبدیل کرو

تَقْرَأُ كِتَابَكَ.	تَأْخُذُ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ.
تَذْهَبُ بِكِتَابِي هَذَا.	تَعْبُدُ رَبَّكَ.
تَدْخُلُ الْجَنَّةَ.	تَغْفِرُ لَنَا ذُنُوبَنَا.



## امرجع بناؤ

أَتَشْكُرُ لَهُ؟

تَعْبُدُ اللَّهَ.

تَسْأَلُ اللَّهَ.

تَفْعَلُ الْخَيْرَ.

تَأْكُلُ مِنَ الطَّيِّبَاتِ.

تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ.

### ترجمہ کرو

اللہ کی تعریف کر۔	لوگوں کو فائدہ پہنچا۔ (نفع)
اچھے دوست کو پہچان۔	پُرانا سبق اچھی طرح یاد کر۔
میدان کو جا، اور فٹ بال کھیل۔	کتاب لے اور پڑھ۔
ہاتھ دھو اور کھانا کھا۔	کبھی چاول کھا اور کبھی روٹی کھا۔
اٹھو اور آسمان کی طرف دیکھو۔	دن میں سورج دیکھو، اور رات میں چاند دیکھو۔
کھاؤ اور پیو اور شکر کرو۔	صبح تفریح کے لیے نکلو۔
نیکی کرو اور جنت میں داخل ہو۔	اے اللہ! میرے گناہ بخش دے۔
میں تیرا بندہ ہوں، تو میرا رب ہے۔	اللہ کو پوج، وطن کو نہ پوج۔

## فعل نهى

تَجْعَلُ لَا تَجْعَلْ

تَكْذِبُ لَا تَكْذِبْ

تَضْحَكُ لَا تَضْحَكْ

تَمْرَحُ لَا تَمْرَحْ

لا تَدْخُلْ

لا تَضْرِبْ

لا تَكْسَلْ

لا تَحْزَنْ

لا تَتْرُكْ

لا تَلْعَبْ

لا تَنْظُرْ

لا تَخْرُجْ

أَيُّهَا الْوَلَدُ! لَا تَذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالتَّأْخِيرِ. وَلَا تَضْحَكْ عَلَى أَحَدٍ.

وَلَا تَمْرَحْ دَائِمًا. وَلَا تَحْزَنْ. وَلَا تَكْسَلْ.

أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! لَا تَكْذِبُوا. فَإِنَّ الْكِذْبَ خَصْلَةٌ مَذْمُومَةٌ. وَلَا تَقْرَأُوا

وَقْتُ اللَّعِبِ. وَلَا تَلْعَبُوا وَقْتُ الْقِرَاءَةِ. وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ. لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ .



## ترجمہ کرو

ان پر رنجیدہ مت ہو۔	شیطان کی پرستش (عبد) نہ کر۔
اس سے کچھ نہ لو۔	یتیم کا مال نہ کھاؤ۔
پڑھنے کو کھیل نہ بنا (جعل)۔	دیر سے مت اٹھو۔
کسی کام میں سستی نہ کر۔	کسی کو مت مار۔
استاد کے سامنے نہ ہنسو۔	ہر کام وقت پر کرو۔
کام کے وقت مت سو جاؤ۔	شہرت مت طلب کرو۔
کیونکہ اللہ ہمارے ساتھ ہے۔	رنجیدہ مت ہو۔
پھل مت توڑو۔	گھر میں مت کھیلو (بڑے) میدان میں کھیلو۔
خوش رہو، رنجیدہ مت ہو۔	کام کرو سستی نہ کرو۔
بغیر اجازت کوئی چیز نہ لو۔	میوہ والے کے پاس جاؤ۔
اے خدا! ہم تیری عبادت کرتے ہیں اور شکر کرتے ہیں۔	
تو نے ہم کو پیدا کیا اور ہر آفت سے بچایا۔	کسی دوسرے خدا کی عبادت نہیں کرتے۔



## امرونی

**أَيُّهَا الْوَلَدُ!** اِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا. وَاعْبُدِ اللَّهَ. فَإِنَّهُ خَلَقَكَ،  
 وَرَزَقَكَ مِنَ الطَّيِّبَاتِ. وَحَفِظَكَ مِنْ كُلِّ آفَةٍ. وَلَا تَتْرِكِ الصَّلَاةَ  
 أَبَدًا. وَاذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي وَقْتِهَا. وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ  
 بِالْأَدَبِ. وَاسْكُتْ وَلَا تَمْزَحْ. فَإِنَّ الْمِزَاحَ لَيْسَ بِجَمِيلٍ دَائِمًا.  
**أَيُّهَا الْأَوْلَادُ!** كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ. وَاشْكُرُوا لَهُ. فَإِنَّهُ  
 يَرْزُقُكُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ. أَنْصَرُوا الْمَسَاكِينَ، وَارْحَمُوهُمْ،  
 وَلَا تَظْلِمُوهُمْ. وَافْعَلُوا الْخَيْرَ. وَاصْدُقُوا دَائِمًا. فَإِنَّ الصِّدْقَ  
 مَحْمُودٌ. وَلَا تَكْذِبُوا، فَإِنَّ الْكِذْبَ مَذْمُومٌ. فَاعْمَلُوا  
 بِهِذِهِ النَّصَائِحِ. فَإِنَّ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ.

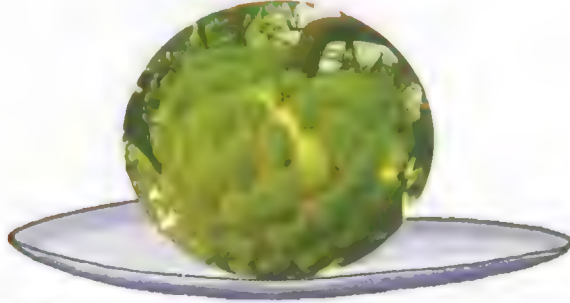
## ترجمہ کرو

اس کی تعریف کرو۔	(ایک) خدا کی عبادت کرو۔
(تازہ) گوشت کھاؤ یا (اچھے) پھل کھاؤ۔	(خالص) دودھ پیو۔
ورزش (جسمانی) مت چھوڑو۔	صبح تفریح کے لیے نکلو۔
ان پر مت ہنس۔	بڑوں سے دل لگی نہ کرو۔
مغرب تک فٹ بال کھیلو۔	بڑوں کے سامنے ادب سے بیٹھو۔
کسی کو بھلائی (خیر) سے منع نہ کرو۔	ہر مسکین کی مدد کرو۔
بلکہ اچھوں کے ساتھ کھیلو۔	شریروں کے ساتھ مت کھیلو۔
جان لو! کہ کھیل بھی پڑھنے کے ساتھ ضروری ہے۔	ہمیشہ سچ بول کیوں کہ جھوٹ بُری چیز ہے۔





## تمرين



السِّتَافِلُ ثَمَرَةٌ. يَنْبُتُ شَجَرُهَا فِي الدَّكَنِ. وَشَكْلُهَا كَالْكُرَةِ  
وَقِشْرُهَا ثَخِينٌ لَا رَقِيقٌ. لَوْنُهَا أَخْضَرُ. وَعَلَيْهَا حَلَقَاتٌ صَغِيرَةٌ  
كَالْعُيُونِ، كَمَا يَظْهَرُ مِنْ هَذَا الرَّسْمِ. وَفِي دَاخِلِهَا لُبٌّ أَبْيَضٌ.  
وَهُوَ حُلُوجِدٌّ. فِيهَا بُزُورٌ لَوْنُهَا أَسْوَدُ. السِّتَافِلُ فَاكِهَةٌ  
الْفُقَرَاءِ. فَهُمْ يَأْكُلُونَهَا كَثِيرًا، لِأَنَّهَا رَخِيصَةٌ جَدًّا. هَذَا مِنْ  
فَضْلِ اللَّهِ. إِنَّهُ رَزَقَهُمْ فَاكِهَةً حُلُوءَةً رَخِيصَةً. فَاشْكُرُوا لِلَّهِ  
أَيُّهَا النَّاسُ عَلَى هَذِهِ النِّعْمَةِ.

### أَسْئَلَةٌ

كيف شكل السِّتَافِلِ؟

ما لونه؟

أين يَنْبُتُ شَجَرُ السِّتَافِلِ؟

كيف قشره؟

أَيُّ شَيْءٍ فِي دَاخِلِهِ؟	مَنْ يَأْكُلُونَهُ كَثِيرًا؟
مَا لَوْنُ اللَّبِّ؟	أَمْ هُوَ حَلْوٌ؟
مَا لَوْنُ الْبُزْرِ؟	أَنْظَرْتُمْ شَجَرَ السِّتَافِلِ؟
أَقَطَفْتُمْ السِّتَافِلَ تَارَةً؟	

### ترجمہ کرو (ا)

کیا تم نے سیتا پھل کے درخت دیکھے؟	سیتا پھل کا پوست موٹا ہے۔
اس کے اندر بہت بیج ہیں۔	سیتا پھل کے درخت چھوٹے ہیں۔
سیتا پھل کھاؤ اور پانی پیو۔	سیتا پھل بہت سستے ہیں۔
سیتا پھل کے پوست پر (چھوٹے) حلقے ہیں۔	وہ آنکھوں کی طرح ہیں۔
ہاتھ اور منہ دھو، بیٹھو اور سیتا پھل کھاؤ۔	سیتا پھل اچھی چیز ہے۔
غریب سیتا پھل بہت کھاتے ہیں۔	سیتا پھل سنترے سے سستا ہے۔
سیتا پھل زیادہ مفید ہے یا سنترہ۔	سیتا پھل ماٹھ ہوتا ہے۔

### (ب)

نماز کسی حال میں نہ چھوڑو کیوں کہ وہ دین کا ستون (عماد) ہے۔	
اسلام مال داروں (اغنیاء) کا مذہب نہیں ہے۔	فقیروں اور مسکینوں کی مدد کرو۔
ان کی مدد ہر مسلم پر فرض ہے۔	ہر ایک کام اخلاص سے کرو۔
لیکن ہم میں اخلاص نہیں ہے۔	اسی وجہ سے کامیابی ہم سے دور ہے۔
اسلام کو صحیح طریقے پر سمجھو۔	شہرت کی طلب اچھی چیز نہیں ہے۔
دینی علم سے غفلت نہ کرو۔ وہ بہت ضروری ہے۔	ہمیشہ سچ بولو۔



**انظروا!** كيف يحلب اللبن. البقرة واقفة، وعجلها أمامها. واللبن جالس يحلب اللبن. وفي يده إناء. اللبن مفيد جدًا. نشربه، ونصنع منه الزبدة والقشطة. والزبدة نصنع منها الزبدة. ومن الزبدة نصنع السمن. والسمن شيء ضروري. **أيها الأولاد!** انهضوا من النوم صباحًا. واشربوا اللبن بعد الرياضة البدنية. فإنه ينفعكم كثيرًا.

### أسئلة

ما في يدالبان؟	هل هو واقف؟	ماذا يفعل اللبن؟
أأكلون السمن؟	هل البقرة جالسة؟	أأكلتم الزبدة؟
أين الإناء؟	من أي شيء تصنع الزبدة؟	أين العجل؟



## ترجمہ کرو

دودھ پیو کیوں کہ وہ مفید ہے۔	جسمانی ورزش بہت ضروری ہے۔
دودھ لڑکے کو قوی بنائے گا۔	میرے گھر میں (موٹی) گائے ہے۔
اس کا دودھ بہت میٹھا ہے۔	وہ گوالا (مختی) آدمی ہے۔
وہ دودھ سے دہی بناتا ہے۔	وہ دہی سے مسکہ بناتا ہے۔
اور وہ مسکے سے گھی بناتا ہے۔	وہ دودھ میں پانی نہیں ملاتا (مَنَج)
کیا تم نے کبھی بالائی کھائی؟	وہ بہت لذیذ ہے۔
لوگ گوشت، چاول اور گھی سے کھانا تیار کرتے ہیں۔ (صَنَعَ)	
وہ کھانا بہت لذیذ ہے۔	اس کا نام پلاؤ ہے۔
دودھ بہتر ہے یا بالائی؟	دودھ دہی سے زیادہ مفید ہے یا دہی؟
کیا مسلم گائے کی عبادت کرتا ہے؟	نہیں وہ ایک خدا کی عبادت کرتا ہے۔
گائے ایک مخلوق ہے اور اللہ اس کا خالق ہے۔	عبادت خالق کے لیے ہے نہ کہ مخلوق کے لیے۔
ہم جانتے ہیں کہ ہم اس کا دودھ پیتے ہیں۔	گائے ہمارے لیے ایک مفید جانور ہے۔
اور اس میں بہت فوائد ہیں۔	لیکن کیا تم نہیں جانتے کہ ہر چیز میں فوائد ہیں؟
پانی میں فوائد ہیں۔	ہوا میں بھی فوائد ہیں۔
مٹی میں فوائد ہیں۔	انسان میں اس سے زیادہ فوائد ہیں۔
کیا تم ان سب کی عبادت کرو گے؟	نہیں، بلکہ ہم صرف ایک خدا کی عبادت کرتے ہیں۔
اس نے ہر چیز پیدا کی۔	اس نے زمین و آسمان پیدا کیا۔
اس نے چاند و سورج پیدا کیا۔	اس نے ہوا اور پانی پیدا کیا۔
وہ ہر چیز پر قادر ہے۔	اس کا کوئی شریک نہیں ہے۔ وہ اکیلا ہے۔

## الْعَالَمُ

أَتَعْلَمُونَ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ وَمِنْ أَيِّ شَيْءٍ؟  
 اِسْمَعُوا أَنَّ اللَّهَ خَلَقَهُ مِنَ التُّرَابِ وَالْهَوَاءِ وَالْمَاءِ وَالنَّارِ.  
 اُنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ خَلَقَهَا اللَّهُ. وَجَعَلَ فِيهَا الشَّمْسَ  
 وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ. وَجَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ. فَجَعَلَ اللَّيْلَ  
 سَكَنًا. وَجَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا. فَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ فِي النَّهَارِ،  
 وَتَرْقُدُونَ فِي اللَّيْلِ. اُنْظُرُوا إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ خَلَقَهَا اللَّهُ لَكُمْ.  
 عَلَيْهَا بُيُوتُكُمْ فِيهَا تَسْكُنُونَ. وَانْظُرُوا إِلَى جِبَالٍ كَبِيرَةٍ وَبِحَارٍ  
 كَثِيرَةٍ. كَيْفَ خَلَقَهَا اللَّهُ؟ وَمِنْ قُدْرَتِهِ أَنَّ الْمَاءَ يَنْزِلُ مِنَ  
 السَّمَاءِ، فَتَنْبُتُ بِهِ الْأَشْجَارُ. وَتَخْرُجُ مِنْهَا الْأَثْمَارُ وَالْأَزْهَارُ.  
 فَأَنْتُمْ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! تَأْكُلُونَ مِنَ الْأَثْمَارِ، وَتَفْرَحُونَ بِالْأَزْهَارِ.  
 فَادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ. فَهُوَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ كُلِّ  
 شَيْءٍ. أَمْ فَلَا تَشْكُرُونَ؟

## اسئلہ

مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟	مَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ؟
أَيْنَ جَعَلَ الشَّمْسَ؟	أَيْنَ جَعَلَ الْقَمَرَ؟
مَتَى تَرَقِدُونَ؟	مَتَى تَعْمَلُونَ؟
أَيْنَ تَسْكُنُونَ؟	مِنْ أَيْنَ يَنْزِلُ الْمَاءُ؟
بِأَيِّ شَيْءٍ تَنْبِتُ الْأَشْجَارَ؟	أَتَشْكُرُونَ اللَّهَ؟
أَتَذْكُرُونَ نِعْمَتَهُ؟	أَتَشْكُرُونَ اللَّهَ؟

## ترجمہ کرو

دن میں کام کرو، رات میں سو جاؤ۔	کیوں کہ رات سونے کے لیے ہے۔
اور اللہ کے شکر سے کبھی غفلت نہ کرو۔	تارے آسمان میں بہت زیادہ ہیں۔
اللہ نے سمندر میں بہت سی مچھلیاں پیدا کیں۔	ہم گرمی میں سنترہ کھاتے ہیں۔
گرمی میں انار بھی کھاؤ، کیوں کہ وہ ٹھنڈا ہے۔	سرمی میں انجیر کھاؤ، کیوں کہ انجیر گرم ہے۔
اللہ کی عبادت کرو، کیوں کہ اس نے تم کو ہر نعمت دی۔	اسی کے لیے عبادت ہے۔
اسلام کی تعلیم پر عمل کرو۔	اس میں بڑی کامیابی ہے۔
اچھی طرح جان لو کہ بہترین تعلیم اسلامی تعلیم ہے۔	اس کے لیے سیرتِ طیبہ پڑھو۔



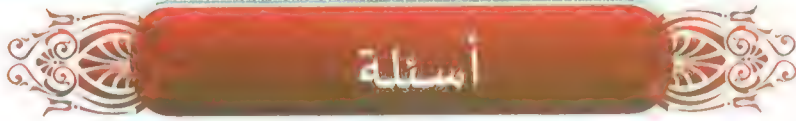


## الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ (أ)

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ. وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ. وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ. وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا. وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ. كُلُّوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ. وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ. يَاقَوْمِ (قَوْمِي) اعْبُدُوا اللَّهَ. مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ.

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ!** اعْبُدُوا رَبَّكُمْ. وَاعْمَلُوا صَالِحًا. لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ. وَاسْجُدُوا لِلَّهِ. رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ. يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ. إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ. اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ، وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ. كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ.

وَاللّٰهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ. اللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. إِنَّ  
وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ. وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ. مَنْ يَّرْزُقْكُمْ  
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ؟



اُتَسَجِدُ لِلّٰهِ؟	اُتَسَجِدُونَ لِلشَّمْسِ؟	اُتَذْكُرُونَ نِعْمَتَهُ؟
من يعلم السرّ؟	من يعلم الجهر؟	من بصير بالعباد؟
اُإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ؟	اُرَبُّكُمْ اَعْلَمُ؟	هل عقابهُ شديدٌ؟

### ترجمہ کرو

نیک عمل کرو۔	کیوں کہ وہ تمہارے لیے بہتر ہے۔
جان لو کہ اللہ ہر چیز کو جانتا ہے۔	وہ کسی سے غافل نہیں ہے۔
وہ بندوں کو دیکھنے والا ہے۔	اچھی طرح جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے۔
اور وہ مہربان بھی ہے۔	کیا تم جانتے ہو کہ اللہ نے تم کو مٹی سے بنایا؟
اس کی قدرت بہت بڑی ہے۔	دیکھو اللہ نے کیسے (بڑے) پہاڑ پیدا کیے!
اس نے سمندر بھی کیسے پیدا کیے!	



## الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ (ب)

إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ، وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ. أُدْخِلُوا الْجَنَّةَ.  
لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ. لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا  
تَأْكُلُونَ. وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ. لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ.  
رَبِّ (رَبِّي) إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي. رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا  
آمِنًا. وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ. أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا.  
وَكَتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً. لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ.  
إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا.



إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ. إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ. إِنَّ اللَّهَ رَبِّي  
وَرَبُّكُمْ، فَاعْبُدُوهُ. هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ. وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ  
قَبْلِكَ الْخُلْدَ. يَا أَيُّهَا النَّاسُ! أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ. وَاللَّهُ هُوَ  
الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ. لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ. لِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ.

## اسئلة

هَلْ عَلَيْهِمْ خَوْفٌ فِي الْجَنَّةِ؟

لِمَنِ الْأَرْضُ؟

مَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ؟

مَنْ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ؟

هَلْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ يَحْزَنُونَ؟

لِمَنِ السَّمَاوَاتُ؟

أَتَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ؟

مَنِ الْغَفُورُ؟

## ترجمہ کرو

تو ہر شخص کو بے حساب دیتا ہے۔

کون اپنے رب کی رحمت سے ناامید ہوتا ہے۔

کبھی وہ رنجیدہ نہیں ہوتے۔

ان کے لیے دنیا اور آخرت میں اچھائی ہے۔

میرے پروردگار! تیری رحمت بڑی ہے۔

ہم اللہ کی رحمت سے ناامید نہیں ہوتے۔

اللہ کے ولی ہمیشہ خوش رہتے ہیں۔

وہ جنت میں داخل ہوں گے۔

## الأمثال والحكم

الْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ.	السُّكُوتُ سَلَامَةٌ.
السَّلَامَةُ غَنِيمَةٌ.	بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ.
صَدِيقُ الْوَالِدِ عَمُّ الْوَلَدِ.	كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ.
لِكُلِّ شُغْلٍ وَقْتُ.	لِكُلِّ عَمَلٍ رِجَالٌ.
الْعِلْمُ فِي الْمَرْءِ كَالْتَّاجِ لِلْمَلِكِ.	عِلْمٌ بِلَا عَمَلٍ كَشَجَرٍ بِلَا ثَمَرٍ.
الصِّدْقُ دَابُّ الْخِيَارِ.	وَالْكَذِبُ دَابُّ الشَّرَارِ.
كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ.	لِكُلِّ غَدٍ طَعَامٌ.
لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ.	النَّشِيدُ مَعَ الْمَسْرَةِ.
الْيَوْمَ سَلَامٌ، وَغَدًا كَلَامٌ.	النَّارُ فَاكِهَةُ الشِّتَاءِ.
الرَّفِيقُ قَبْلَ الطَّرِيقِ.	الْعَيْنُ حَقٌّ.
طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ.	

## أسئلة

أي شيء غنيمۃ؟	أي شيء خبۃ؟
أي شيء زینۃ المرء؟	من عمّ الولد؟
من أي شيء بلاء الانسان؟	أي شيء فریضة علی کل مسلم و مسلمة؟

## ترجمہ کرو

تو نے جیسا بویا ویسا (تو نے) کاٹا۔	تم جیسا بوؤ گے ویسا کاٹو گے۔
ہر سوال کے لیے جواب ہے۔	ہر عمل کے لیے ثواب ہے۔
ادب اچھوں کی عادت ہے۔	کوشش ہر کامیابی کے لیے ضروری ہے۔
سستی ناکامی کا سبب ہے۔	(نیک) بادشاہ اللہ کی مہربانی ہے۔
انسان زبان سے جنت میں بھی جاتا ہے اور آگ میں بھی۔	خاموش رہو کیوں کہ خاموشی اچھی چیز ہے۔
کیا تم نہیں جانتے کہ والد کے دوست چچا کے مانند ہیں؟	ان کا ادب تم پر واجب ہے۔



## نَشِيدُ الْوَطَنِ

نَحْنُ أَوْلَادُ صِغَارٍ	جِدُّنَا مِثْلُ الْكِبَارِ
وَنَهْضُنَا لِلْفِخَارِ	إِنَّهُ دَابُّ الْخِيَارِ
فَرَضْنَا حِفْظَ الْوَطَنِ	حَيْدَرَابَادَ الدَّكَنِ
عَنْ شُرُورٍ وَفِتَنِ	إِنَّهَا خَيْرُ السَّكَنِ
دِينَنَا دِينَ السَّلَامِ	لَيْسَ فِيهِ مِنْ خِصَامِ
فِيهِ دَرْسٌ لِلْأَنَامِ	لِلْمَحَبَّةِ وَالْوَنَامِ
نَطْلُبُ الْعِزَّ التَّمَامِ	بَيْنَ أَقْوَامِ عِظَامِ
مَا لَنَا خَوْفُ الْأَنَامِ	إِنَّهُ دَابُّ الْكِرَامِ
نَسْأَلُ اللَّهَ الْكَرِيمِ	إِنَّهُ الرَّبُّ الرَّحِيمِ
بَيْنَنَا الصُّلْحَ الْعَمِيمِ	ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمِ
(للمصنف)	

### تمرين (٣)

حیدرآباد مدینۃ مشہورۃ فی الہند. ہواؤما طیب، لا بارد ولا

حار. وأرضها صالحۃ. فیہا کثیرۃ من الحدائق. ینبت فیہا کل

قسم من الفاکہۃ. أهلها یأکلون الرزّ کثیراً والخبز قليلاً. دین

أکثرهم الإسلام. وإنّ الدین عندالله الإسلام. وهو دین السلام

لا دین الخصاص. أحكامه فی القرآن المجید، وهو فی اللسان

العربی. والعربی خیر لسان. ولكن لا یعرف أهل الإسلام هذا

اللسان. فلا هم إلیه یرغبون، ولا لقراءته یجهدون. فیہ

القرآن، وفیہ الحدیث، وفیہ کل علم دینی. ألیس من الواجب

علیکم قراءته؟

واعلموا ايُّها الأولاد! إِنَّهُ لَيْسَ بِصَعْبٍ. بَلِ النَّاسُ جَعَلُوهُ

صَعْبًا لِمَنَاجِ تَعْلِيمِهِمْ. فَاتْرَكُوا الْغَفْلَةَ لِلَّهِ. وَاطْلُبُوا اللِّسَانَ

الْعَرَبِيِّ بِجَدٍّ وَشَوْقٍ. وَافْهَمُوا بِهِ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ. وَاعْدَمُوا

الدِّينَ مِنْ غَيْرِ خَوْفٍ. وَانصُرُوا الْحَقَّ. وَاعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا.

وَهُوَ اللَّهُ الْعَظِيمُ. وَاسْجُدُوا لَهُ وَلَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا

لِلْقَمَرِ وَلَا لِلْوَطَنِ وَلَا لِلْبَقَرِ وَلَا لِلنَّارِ وَلَا لِشَيْءٍ آخَرَ. وَاعْلَمُوا

أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَأَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.





## فهرس ألفاظ الجزء الثاني من منهاج العربية

الفاظ	معانى	الفاظ	معانى
أَجَلَ	مدت، موت	أَنْتُمْ	تم (ضمير جمع مذكر)
أَحَدٌ	كوى	أَنَّ	كه
الْأَحَدَ	اتوار	إِنَّ	بیشک، تحقیق، کلمہ تاکید
الْإِثْنَيْنِ	پیر	أَنْفَعُ	زیادہ نفع دینے والا
أَخَذَ م	لیا۔ پکڑا	أَوْلَيْكَ	وہ (جمع)
الْأَرْبَعَاءَ	چهارشنبه، (بدھ)	أَوْلِيَاءُ وِلى	سرپرست
إِدَامُ جِ ادَامُ	سالن	إِيَابُ	واپسی
إِذْنٌ (أِذْنٌ) م	اجازت	أَيُّهَا	اے (حرفِ ندا)
أَكَلَ م	کھایا	بِحَارٍّ وَ بَحْرٍ	سمندر
أَكْوَابٌ وَ كُوبٌ	بے ڈنڈی کی پیالی	بَدَأَ م	شروع کیا
إِلَهُ جِ إِلَهَةٌ	خدا، معبود	بَرْنَامَجٌ	پروگرام، نظام الاوقات
الْيَوْمَ	آج	بُزُورٌ وَ بَزْرٌ	بیج
إِمْرَأَةٌ	عورت	بَقْرَةٌ	گائے
أَمْسِ	کل (گزر رہا ہوا)	بَلْ	بلکہ
إِنَاءٌ جِ أَوَانِي	برتن	بِنْتُ جِ بَنَاتٌ	بیٹی
أَنَامَ	مخلوق، لوگ	بَيْنَ	درمیان، جیسے بَيْنَ النَّاسِ
تَأْخِيرٌ	دیر	حَسَنَةٌ	نیکی، اچھائی
تَارَةً	کبھی	حَفِظَ م	یاد کیا

تُرَابٌ	مٹی	حَصَدَ م	(کھیت) کاٹا
تَرَكَ م	چھوڑنا	حَلَبَ م	دودھ دوا
تِلْكَ	وہ، اشارہ بعید مونث	خُبِرَ	روئی
تَلْمِیذٌ ج تَلَامِیذٌ	طالب علم	خَتَمَ م	ختم کیا
تُحِیْنٌ	موٹا، گاڑھا	خَرَجَ م	نکلا
الْثُلَاثُ	منگل	خِصَامٌ	جھڑا
ثُمَّ	پھر	خُلِدَ	ہیشگی
ثَمَرٌ ج اَثْمَارٌ	پھل	خَلَعَ م	اتارا، نکال دیا
ثِيَابٌ وَ ثَوْبٌ	کپڑا	خَلَقَ م	پیدا کیا
جِبَالٌ وَ جَبَلٌ	پہاڑ	الْخَمِيسُ	جمعرات
جَدِيدٌ	نیا	خَيْبَةٌ	ناکامی، محرومی
جَعَلَ م	بنادیا، کر دیا	دَابٌّ	شیوہ، عادت
جَلَسَ	بیٹھا	دَائِمًا	ہمیشہ
جَمِيعًا	سب (تاکیدی کلمہ)	ذَائِقَةٌ	چکھنے والی
جَهَرَ	ظاہر، وچھپا ہوا نہ ہو۔	ذَاهِبَةٌ	جانے والی
حَزَنَ م	رنجیدہ ہوا	ذَكَرَ م	یاد کیا، ذکر کیا
ذُنُوبٌ وَ ذَنْبٌ	گناہ	سَجَدَ م	سجدہ کیا
ذَهَبَ م	گیا	سِرَّ ج اَسْرَارٌ	بھید، پوشیدہ چیز
رَحِمَ م	رحم کیا	سَكَتَ م	چپ ہو گیا۔
رَجَعَ م	واپس ہوا	سَكَنَ م	سکونت کیا، ٹھکانا کیا
رَجَعَ م. عَنْ	باز آیا	سَمَاءٌ	آسمان



رَدِيّ	خراب	سَمِعَ م	سنا
رُزُّ	چاول	سَمَنٌ	گھی
رَزَقَ م	دیا، رزق دیا	سَنَةٌ	سال
رَقَدَ م	سو گیا	شَدِيدٌ	سخت
رَقِيقٌ	پتلا	شَرٌّ	برائی، بُرا
رَكَّعَ م	رکوع کیا	شَرِبَ م	پیا
رَوْبَةٌ / رَائِبٌ	دہی، چھاچھ	شَكَرَ م	شکر کیا
رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ	ورزش جسمانی	شَمْسٌ ج شَمُوسٌ	سورج
رُبْدَةٌ	مسک	شَهِدَ م	گواہی دینا
زَرَعَ م	زراعت کیا، بویا	شَهْرٌ ج شُهُورٌ	مہینہ
زَوْجَةٌ	بیوی	صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ	باغ کا مالک
سَأَلَ م	پوچھا	صَالِحٌ	نیک، اچھا
السَّبْتُ	ہفتہ	صَبَاحٌ	صبح
صَدَقَ م	سچ کہا	عَمِلَ م	عمل کیا
صَفٌّ ج صُفُوفٌ	جماعت	عَمِيمٌ	وہ چیز جو عام ہو
صَلَاةٌ ج صَلَوَاتٌ	نماز	عُيُونٌ وَ عَيْنٌ	آنکھ
صَنَعَ م	بنایا (کھانا وغیرہ)	غَدَا	کل (آنے والا)
ضَحِكَ م	ہنسا	غَدَاءٌ	دوپہر کا کھانا
طَرِيٌّ	تازہ	غُرْفَةٌ	کمرہ
طَعَامٌ ج أَطْعِمَةٌ	کھانا	غَسَلَ م	دھویا
طَيِّبَاتٌ وَ طَيِّبَةٌ	اچھی، پاک چیز	غَفَرَ م	بخش دیا



ظَهَرَ م	ظاہر ہوا	غَنِيْمَةٌ	فائدہ (وہ جو مفت ملے)
عَالَمٌ	جہاں، دنیا	فَإِنَّ	کیوں کہ
عَبَدَ م	عبادت کیا	فَتَرَةً	اثروں
عِجْلٌ	بچھڑا	فِتْنٌ وَفِتْنَةٌ	فتنہ
عَرَفَ م	پہچانا	فِخَارٌ	وہ جو باعثِ فخر ہو
عَرِيفٌ	مانیٹر	فَرِحَ م	خوش ہوا
عَشَاءٌ	رات کا کھانا	فَرَنْجِيٌّ	یورپین، انگریز
عَصَمَ م	بچایا	وَاجِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ	ہوم ورک
عِقَابٌ	سزا	فُطُورٌ	ناشتہ
عَمٌّ	چچا	فَهَمَ م	سمجھا
قَبِيحٌ	بُرا، بد صورت	لَبِسَ م	پہنا
قَرَأَ م	پڑھا	لَبَنٌ	دودھ
قَشَرٌ	چھلکا	لَبَانٌ	دودھ والا
قِشْطَةٌ	بالائی	لَحْمٌ	گوشت
قَطِفَ م	(پھل) توڑا	لَعَبَ م	کھیلا
قَمَرٌ جَ أَقْمَارٌ	چاند	لِمَ، لِمَاذَا	کیوں
قَنِطَ م	ناامید ہو گیا	لَيْلٌ جَ لَيَالِي	رات
كَ	مانند (حرف جر)	مِبْرَاةٌ	قلم تراش
كَتَبَ م	لکھا	مَحَايَةٌ	ربر
كَتَمَ م	چھپایا	مِحْفَظَةٌ	کتابوں کا بستہ
كَذِبَ م	جھوٹ	مَحْمُودٌ	قابل تعریف



شہر	مَدِينَةُ ج مُدُنْ	فٹ بال	كُرَةُ الْقَدَمِ
آدمی، انسان	مَرءٌ	کاپی	كُرَاسَةٌ ج كُرَاسٌ
دل لگی کیا	مَنَحَ م	سخی	كَرِيمٌ
سیدھا	مُسْتَقِيمٌ	ضمیر جمع مذکر (تمھارا)	كُمُ
روزی	مَعَاشٌ	سستی کیا	كَسَلَ م
استاد	مُعَلِّمٌ	جس طرح	كَمَا
بادشاہ	مَلِكٌ ج مُلُوكٌ	مغز	لُبٌّ
نہند	نَوَمٌ	منع کیا	مَنَعَ م
دن	نَهَارٌ	ضمیر جمع متکلم (ہمارا)	نَا
اتحاد	وِتَامٌ	آگ	نَارٌ ج نِيرانٌ
ایک	وَاحِدٌ	لوگ	نَاسٌ
چہرہ	وُجُوهُ و وَجْهٌ	دیکھنے والا	نَاضِرٌ
یہ (مونث قریب)	هَذِهِ	اگا	نَبَتٌ م
اس طرح	هَكَذَا	ستارہ	نُجُومٌ و نَجْمٌ
یہ (اشارہ جمع)	هَؤُلَاءِ	ضمیر جمع متکلم (ہم)	نَحْنُ
وہ (جمع مذکر)	هُمْ	اُترا	نَزَلَ م
وہ (واحد مؤنث)	هِيَ	تفریح	نُزْهَةٌ
جناب عالی	يَا سَيِّدِي	ترانہ	نَشِيدٌ
		مدد کیا	نَصَرَ م
نوٹ: ج=جمع، و=واحد، م=ماضی			